

## ТЕМА МАЛЕНЬКОГО ЧЕЛОВЕКА В КОРЕЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РАССКАЗА «РИКША» («УДАЧНЫЙ ДЕНЬ») ХЁН ДЖИНГОНА)

**Кеулимжаева Г.К.**

Каракалпакский Государственный Университет имени Бердаха,  
Кафедра английского языка и литературы, преподаватель

### АННОТАЦИЯ

Тема маленького человека является одной из ведущих тем мировой литературы. В данной статье делается попытка раскрыть особенности выражения темы маленького человека в рассказе корейского писателя-реалиста Хён Джингона «Рикша» («Удачный день»). Основу статьи составляет анализ принципов создания образа Ким Чходжи, таких как отношение героя к семье, работе, функции природы в раскрытии изображения многотрудной судьбы маленького человека, творческого мастерства Хен Джингона.

**Ключевые слова:** «маленький человек», конфликт, беспросветность, свобода, апокалиптичность, духовное сопротивление, безысходность жизни, социальный статус.

### ABSTRACT

The theme of the little man is one of the leading themes of world literature. In this article, an attempt is made to reveal the peculiarities of the expression of the theme of the little man in the story of the Korean realist writer Hyun Jington “Rickshaw” (“Good day”). The basis of the article is an analysis of the principles of creating an image of Kim Chhoji, such as the attitude of the hero to the family, work, the function of nature in revealing the image of the difficult fate of a small person, the creative skill of Hyun Jington.

**Keywords:** “little man”, conflict, impenetrability, freedom, apocalypticism, spiritual resistance, life’s despair, social status.

### ВВЕДЕНИЕ

В «Литературной энциклопедии терминов и понятий» дается следующее определение понятию «маленький человек»: «это группа достаточно разнородных героев, объединяющихся тем, что они занимают одно из низших мест в социальной иерархии и что это обстоятельство определяет их психологию и общественное поведение». [1, С.493-494] Своеобразное определение понятию

«маленький человек» дает Л.Н. Дмитриевская, которая подчеркивает: «Когда мы говорим «маленький человек», мы его так или иначе отстраняем от себя, жалеем снисходительно, свысока». [2, С.2-5] Вместе с тем, она справедливо считает, что говоря о «маленьком человеке», мы должны не думать над тем, стоит его жалеть или нет, а задуматься над собой, «над своей человеческой сущностью».

**Методы:** В процессе исследования, мы использовали такие методы, как биографический, описательный, социолого-эстетический, интерпретационный, исторический.

**Результат:** В результате нашего исследования, автор считает, что Ким Чходжи сумел проявить творческую индивидуальность в раскрытии темы маленького человека в рассказе «Рикша» («Удачный день»). Принципы и приемы создания образа маленького человека – характеристика героя через его социальное положение, изображение его поступков к семье, к работе; художественное изображение пейзажа, портретные зарисовки определяют психологизм рассказа. И на наш взгляд, позволили Хён Джингону подняться до вершин «мета-исторической мысли», связанные с любовью к маленькому человеку, к народу, утвердить священность и ценность человеческой жизни.

**Обсуждение:** Тема маленького человека является одной из ведущих тем в мировой литературе. Свидетельством тому являются произведения русской литературы - «Станционный смотритель» А.С. Пушкина, «Шинель» Н.В. Гоголя, «Бедные люди» М.Ф.Достоевского, «Человек в футляре» А.П.Чехова и другие, «Радости и горести знаменитой Молль Флендерс ...» Д.Дефо, «Большие надежды» Ч.Диккенса, «Мэри Поппинс» П.Трэверс – в английской, «Скорпион из алтаря», «Минувшие дни», «Несчастный жених» А.Кадыри, «Голос из гроба» А.Каххар – в узбекской литературе.

Проблема «маленького человека» не обошла без внимания и корейскую литературу. Подлинная проблема типа «маленького человека» в корейской литературе – это беспросветность, несправедливость и безысходность жизни, апокалиптичность, поиск выхода из мрака жизни, духовное сопротивление героев нашло яркое выражение в творчестве таких писателей, как Ке Ёнмук, Ли Хёсок, Лим Чхун, Пак Тэ Вон, Чхэ Мансик, Ким Донъин и многих других.

Особое место в раскрытии темы «маленького человека» занимает рассказ «Рикша» («Удачный день») Хён Джингона. Литературоведы отмечают, что на формирование художества писателя повлиял романтизм. Хён Джингон (псевдоним Пинхо) является одним из ярких представителей новой корейской прозы. Родился писатель 2 сентября 1900 году в городе Тэгу провинции Кёнсан Пукто. В 1917 году окончив среднюю школу «Сэйдзе» в Токио, поступил в Шанхайский университет «Худжан». Начав свою литературную деятельность в

начале 1920 годов, писатель-реалист Хён Джингон в своих произведениях стал писать о тяжелой жизни корейского народа, о влиянии на человеческую личность тяжелой социально-политической обстановки, о разрушении старых традиций и возникающих из-за этого конфликтах. Хён Джингон – автор многих произведений, как «Угощение вином» (1921), «Пустое место» (1921), «Рикша» (1924), «Огонь» (1925), «Комендант и любовные письма» (1925), «Родные места» (1926) «Путешествие в провинцию» (1929), «Банда» (1936), «Башня без тени» (1936) и многих других.

Хён Джингон ратовал за национальный характер литературы, считал, что «корейская литература, как таковая, прочно зиждется на корейской почве, и она должна быть пропитана духом современности». [3, С.53]

Живя в условиях колониальной страны, писатель-реалист выразил в своих произведениях неприятие японской агрессии. «Будучи редактором отдела социальных проблем, издательства «Тона Ильбо», - пишет Ким Сына, - писатель был арестован по обвинению в уничтожении японского государственного флага с фотографии спортсмена Сон Ги Чжона, который стал победителем марафона на олимпиаде в Берлине и был заключен на один год в тюрьму». Скончался Хён Джингон 25 апреля 1943 года. [4. С.130] Вместе с тем, Хён Джингон в литературоведении КНДР, по словам Тэн А.Н., был признан как буржуазный писатель. [5, С.77-83] Следует отметить, что Хён Джингон с самого начала своего творческого пути, следуя своему завету, твёрдо стоял на родной почве, пытаясь осмыслить реальность и отразить эту реальность в своих произведениях, какой бы неприглядной она ни была.

Определенный перелом в творчестве писателя происходит в середине 20-х годов XX века, когда в его творчестве трепетно выражались демократические взгляды убеждений, свидетельством чему является сборник рассказов «Лицо Кореи», куда вошел один из лучших рассказов «Родные места» (1926), в котором писатель изображает жизнь низов колониальной Кореи. Как мы отмечали выше, в творчестве Хён Джингона является тема «маленького человека», которая получила яркое выражение в рассказе «Рикша» («Удачный день»), опубликованный в 1924 году в журнале «Кэбёк». Появление рассказа «Рикша» Ким Сын связывает с деятельностью «Школы нового направления» - литературным течением, перенявшим «традиции социалистического реализма». В корейской литературе, ровно, как и в творчестве писателя, рассказ «Рикша» считается особой отправной точкой. Любопытна точка зрения литературного критика Чон Со Ёна по этому поводу: «Свою творческую карьеру Хён Джингон начал в 1920 году. Именно в это время происходили перемены: народ по-новому начал проявлять интерес к колониальной действительности и своему загнанному

положению, именно в эти годы народ стал субъектом. Конечно же, это отразилось в литературе. Но по рассказу «Удачный день» что-то сменилось в системе ценности писателя: он заговорил о жалкой жизни народа, для которого такие глобальные понятия, как «жизнь» и «смерть» рассматриваются с точки зрения удачи, проявив себя, как истинный основоположник корейского реализма».

В рассказе «Рикша» («Удачный день») раскрывается подлинная наличная действительность, жизнь «маленького человека» в условиях усиления японского произвола, получившее обобщенное реалистическое выражение в образе главного героя Ким Чходжи. Самоназвание рассказа «Рикша» свидетельствует о глубоком интересе писателя к жизни низов, в котором заключен образ героя, который относится к миру бедных людей. Рассказ вобрал в себя круг острых социальных проблем, в центре которого раскрывается бедственное положение «маленького человека», главного героя Ким Чходжи, образ которого разворачивается в пространстве и времени, предопределяющих идейную направленность произведения, социальное положение главного героя – беспросветность, несправедливость, безысходную жизнь.

Рассказ начинается с пейзажной зарисовки, которая служит своеобразной прелюдией к восприятию многотрудной жизни Ким Чходжи: «Это был промозглый пасмурный день, когда, кажется, вот-вот пойдет снег, но не пошел, а пошел мелкий полу ледяной дождь. Именно этот день впервые за долгое время выдался особо удачным для Ким Чходжи, который зарабатывал на жизнь, работая рикшей в районе Восточных ворот Тонсомун. Сначала он подвез госпожу из соседнего дома до вокзала, затем в надежде бросая почти умоляющие взгляды на каждого выходящего на остановки, он все-таки подобрал одного господина в костюме, походившего на учителя, и довез его до школы «Тонгван». [4, С.53]

Автор акцентирует внимание на заработках Ким Чходжи, усиливающие постижение его бедственного состояния, заостряя на «удачном дне» взволновавшего его до слез: «Сначала он заработал тридцать чонов, потом пятьдесят – большая редкость для утра. Последние десять дней Ким Чходжи даже не держал денег в руках, поэтому, когда от такой удачи у него в ладони зазвенели сразу три или пятидесятичоновых монеток. Мужчина был готов расплакаться от счастья». [4, С.53]

Этот день стал для героя особенным. «Писатель дал рассказу очень остроумное название, - подчеркивает профессор Пан Минхо, - можно подумать, что этот день был действительно днем везенья». [4, С.54]

Вместе с тем, сюжет рассказа говорит об обратном. «Удачный день» оказался днем утраты. Хён Джингон подробно характеризует положение безысходности семьи: «У главного героя Ким Чходжи есть жена, которая уже больше месяца страдает от непонятной болезни, и двухлетний ребенок. Но у семьи нет денег даже на еду, не говоря, уже о лекарствах. Последние три дня жена умоляла Ким Чходжи принести ей говяжий бульон сольлонтхан. Голод, боль за жену определяет душевный дискомфорт, нервные реакции, выражающие в действиях, характере, речи Ким Чходжи, отличающихся возбужденной интонацией, грубостью, жестокостью. В этот удачный день жена также умоляла мужа не уходить на работу, но тот ответил лишь с упреком». [4, С.54] Несмотря на уговоры жены, Ким Чходжи руководствовался желанием заработать больше денег.

Одной из характерных особенностей рассказа является изображение природы служащего средством выражения тревожного состояния героя, предчувствия им беды: «Мрачное тяжелое небо потемнело – наступали сумерки. Добежав наконец до парка Чхангён, Ким Чходжи замедлил шаги и отдышался. По мере приближения к дому он все больше слабел духом. Слабость эта не была от успокоенности, а от страха перед грядущим моментом, когда ему волея-неволей пришлось бы узнать о постигшем его страшном несчастье. Он, как мог, старался оттянуть этот момент. Хотел подольше насладиться радостью по поводу почти, что фантастического заработка ...» [4, С.58]

Чем больше везет герою, тем тревожнее становится у него на сердце. Внутри героя ждет мысль о том, что сегодня умирает его жена, а внешне у него – везучий день. Одним из приемов раскрытия многотрудной жизни Чходжи является противоречивое его состояние. Противостояние внутреннего и внешнего позволяет не только создать иронию, но и держать читателя в напряжении. Когда читатель или сам герой осознает случившееся или все само собой проясняется и становится понятно, что бедняки в те времена могли жить такой трагичной жизнью, принимали неудачный день за удачный. Постигание этого вызывает горькую насмешку и слезы.

Глубинному раскрытию бедственного положения героя, его трагического предчувствия способствуют заключительные части рассказа: «В конце рабочего дня Ким Чходжи возвращается домой. С каждым шагом на пути к дому, в душе у рикши становилось все теплее. Однако, эта теплота разогревалась по телу не из-за спокойствия, а из-за страха вот-вот столкнуться лицом к лицу со страшным несчастьем». [4, С.59] Ким Чходжи пытается еще немного оттянуть встречу с ним. Он осматривается вокруг. Автор сосредотачивает на раскрытие нестерпимой боли, с которым не мог справиться Ким Чходжи и находит выход

из своего состояния попав к трактир со своим другом Чи Сам: «Все будто напоминает ему о доме, а ноги как будто несут его к встрече с несчастьем. Не в силах справиться самостоятельно, он мысленно вызывает о помощи. Спасение приходит герою в лице приятеля по имени Чи Сам. Они решают пропустить по рюмочке в трактире». [4, С59] В процессе разговора с приятелем Ким Чходжи начинает плакать, обвиняя себя в смерти жены. Сбитый с толку приятель, не понимает, всерьез ли говорит рикша и советует ему отправиться домой.

Под мелким непрерывным дождем Ким Чходжи возвращается домой. Предчувствия Ким Чходжи о смерти жены оказались ненапрасными. Вернувшись домой, он узнает о смерти ее: «В доме не было слышно ни кашля, ни хлипкого дыхания. Войдя в комнату, пьяный рикша, не успев поставить судок с супом на говяжьём бульоне, который попросила жена, в пылу раздражения заорал во всё горло: «Мерзавка, тебе бы только в постели валяться день и ночь! Не можешь даже мужа выйти встретить!» [4, С.61]

Слова, обращенные к жене, акцент на портретные детали, усиливают представление об ужасе совершившегося, катастрофичности жизни: «И тут причмокивание сменилось плачем. Малыш, выплюнув соску изо рта, разревелся. Личико его сморщилось, но слез не было видно. Всхлипы не срывались с губ, а словно шли прямо из живота. Видя, что даже пинки не возымели должного, Ким Чходжи подскочил к изголовью и принялся трясти голову больной, словно сорочье гнездо. - Эй, скажи что-нибудь! Скажи! Как в рот воды набрала, мерзавка!» [4, С.61]

Тяжесть утраты Чходжи выразилась в его обращении к жене: «Почему? Почему ты не ешь сольсонгхан, который я принес тебе? ... Странно, ведь сегодня такой удачный день?» [4, С.65]

В последних словах героя отражена вся боль безысходности пути, муки, нищеты, бесправность маленького человека; вся тяжесть народа, вынесенного им в период японской колонизации страны.

**Заключение:** Таким образом, Хён Джингон сумел вписать в историю корейской литературы страницы, связанный с судьбой маленького человека, создать образ огромного обобщающего смысла, характеризующего безысходность всей его жизни, обнищание людей и трагичность народа в период японского порабощения.

### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ: (REFERENCES)

1. Николукин А.Н. Литературная энциклопедия терминов и понятий Москва НПК «Интелвак» 2001 г. С.493-494
2. Дмитриевская Л.Н. Новый взгляд на образ «маленького человека» в повести Н.В. Гоголя «Шинель» // Русский язык, литература, культура в школе и вузе. – Киев, №4, 2009. С. 2-5
3. [http://world.kbs.co.kr/service/contents\\_view.htm?lang=r&menu\\_cate=culture&id=&board\\_seq=276892](http://world.kbs.co.kr/service/contents_view.htm?lang=r&menu_cate=culture&id=&board_seq=276892)
4. Избранные корейские рассказы нового времени. – М., 2003 г. С.53, 130,
5. Тэн. А.Н. Очерки корейской литературы XX века (до 1945 года). – Сеул, 2003 г. С. 77-83
6. Корейская литература (с древнейших времен до 50-х годов XX века) Ташкент “ISTIQLOL” 2015
7. Введение в литературоведение: Учебник вузов. – М.: Оникс, 2007 г. С.65